

Prot. Nr. 1007 - 2/D

Bolzano | Bozen, il | den 02/05/2024

**PROCEDURA SELETTIVA PUBBLICA, PER TITOLI,
PER L'INDIVIDUAZIONE DI DESTINATARI DI
CONTRATTI DI PRESTAZIONE D'OPERA**

**ÖFFENTLICHES AUSWAHLVERFAHREN, NACH
TITELN, FÜR DIE VERGABE VON EINFACHEN
WERKVERTRÄGEN**

Il Direttore

Der Direktor

Vista la Legge 21.12.1999 n. 508;

Nimmt Einsicht in das Gesetz Nr. 508 vom 21.12.1999;

Visto il Decreto Presidente della Repubblica del 28 febbraio 2003, n. 132;

nimmt Einsicht in das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 132 vom 28. Februar 2003;

Visto il Decreto Legislativo del 30 marzo 2001 165, in particolare l'articolo 7, comma 6 e 6bis;

nimmt Einsicht in das Legislativdekret Nr. 165 vom 30. März 2001 insbesondere auf Artikel 7, Absätze 6 und 6bis;

Visto lo statuto di autonomia del Conservatorio "Claudio Monteverdi" di Bolzano approvato con Decreto n. 374 della Direzione generale AFAM il 16.11.2004;

nimmt Einsicht in das Autonomiestatut des Konservatoriums "Claudio Monteverdi" von Bozen, das vom mit Dekret Nr. 374 der Generaldirektion AFAM vom 16.11.2004;

Vista la delibera del Consiglio accademico del 24 aprile 2024 e considerato quanto previsto dalla delibera del Consiglio di amministrazione in data 22 aprile 2024;

nimmt Einsicht in den Beschluss des akademischen Rates vom 24. April 2024 und berücksichtigt insbesondere die Entscheidungen des Verwaltungsrates vom 22. April 2024;

Considerato, che per far fronte alle molteplici attività didattiche e di produzione del Conservatorio risulta occasionalmente necessario integrare l'organico con l'inserimento di esperti esterni, con i quali stipulare contratti di lavoro autonomo occasionale che non prefigurano in nessun caso un rapporto di lavoro subordinato, che non costituiscono cattedra e che non danno diritto all'inserimento nell'organico del Conservatorio;

In Anbetracht der Tatsache, dass es zur Bewältigung der zahlreichen Didaktischen- und Produktionstätigkeiten des Konservatoriums gelegentlich notwendig ist, das Personal durch externe Experten zu ergänzen, mit denen ein Vertrag über die gelegentlich selbständigen Arbeitsverträge abgeschlossen wird, die in keinesfalls ein untergeordnetes Arbeitsverhältnis darstellen, die keinen Lehrstuhl begründen und die nicht Personalaufnahme berechtigen;

rende noto che è indetta presso il Conservatorio "Claudio Monteverdi" di Bolzano una procedura selettiva pubblica, **per titoli**, ai fini dell'individuazione di esperti con i quali potrà essere stipulato un contratto di prestazione d'opera per la seguente attività nell'a.a. 2023/2024:

gibt bekannt, dass am Konservatorium „Claudio Monteverdi“ Bozen ein öffentliches Auswahlverfahren, **nach Titeln**, zwecks Vergabe von einfachen Werkverträgen an Expertinnen und Experten für folgendes Projekt im akademischen Jahr 2023/2024 veröffentlicht ist:

ELEMENTI DI LIUTERIA

(Master 1° livello in Quartetto d'archi)

ELEMENTE DES GEIGENBAUS

(Master 1. Ebene in Streichquartett)

La durata dell'incarico è di **15 ore** che dovranno essere impartite entro il 31 ottobre 2024.

REQUISITI

L'esperto/L'esperta deve dimostrare i seguenti **requisiti specifici**:

- competenze nella storia della liuteria, nella perizia e valutazione di strumenti ad arco con particolare attenzione alla liuteria piemontese del XIX e del XX secolo.

Possono presentare domanda esperti italiani e stranieri di specifica qualificazione comprovata dal possesso di titoli artistico-professionali attinenti la disciplina oggetto dell'insegnamento cui è destinato il contratto.

CONTRATTO E COMPENSI

Al termine della procedura, con i collaboratori esterni idonei, chiamati secondo l'ordine di graduatoria, sarà stipulato un **contratto di collaborazione per lavoro autonomo**.

Il **compenso orario** lordo è di **€ 50,00**.

Gli importi si intendono complessivi per la prestazione, al lordo delle ritenute a carico del percipiente, previa acquisizione dei dati necessari ai fini fiscali, assistenziali e previdenziali, nel rispetto del limite massimo annuale delle retribuzioni e degli emolumenti a carico della finanza pubblica e delle disposizioni di cui all'art. 15 del D.Lgs 14/03/2013, n. 33. Tali dati dovranno essere forniti dal collaboratore entro e non oltre il termine comunicato dall'amministrazione; decorso inutilmente tale termine, l'amministrazione si riserva la facoltà di non procedere alla stipula del contratto.

Non si potrà procedere alla stipula del contratto stesso qualora il soggetto esterno prescelto:

1. si trovi in condizioni di incompatibilità rispetto a quanto previsto dal comma 1 dell'art. 25 della

Der Umfang des Auftrags beträgt **15 Stunden**, die innerhalb 31. Oktober 2024 abzuhalten sind.

VORAUSSETZUNGEN

Der Experte/die Expertin muss folgende **spezifische Voraussetzungen** vorweisen:

- Fähigkeiten in der Geschichte des Geigenbaus, in der Beurteilung und Bewertung von Streichinstrumenten unter besonderer Berücksichtigung des piemontesischen Geigenbaus des 19. und 20. Jahrhunderts.

Ansuchen können eingereicht werden seitens italienischer und ausländischer Fachpersonen, die eine entsprechende, durch den Besitz von künstlerischen und Berufstiteln belegbare Qualifikation, die entsprechende Disziplin betreffend, aufweisen können.

AUFTRAG UND VERGÜTUNG

Am Ende des Verfahrens wird mit den geeigneten externen Mitarbeitern, in der Reihenfolge der Rangliste, ein **Vertrag über die Zusammenarbeit eine selbständige Tätigkeit** zum Bruttobetrag abgeschlossen.

Die **Bruttostundenentlohnung** beträgt **50,00 €**.

Die Beträge verstehen sich als Gesamtbetrag für die Dienstleistung, brutto, abzüglich der vom Empfänger zu zahlende Quellensteuer, vorbehaltlich der Erfassung der erforderlichen Daten für Steuer-, Sozialversicherungs- und Sozialversicherungszwecke, unter Einhaltung der jährlichen Höchstgrenze für die von der öffentlichen Hand zu zahlende Gehälter und Bezüge sowie der Bestimmungen von Artikel 15 des Gesetzesdekrets Nr. 33 vom 14/03/2013. Diese Daten müssen vom Mitarbeiter innerhalb der von der Verwaltung mitgeteilten Frist zur Verfügung gestellt werden; wird diese Frist nicht eingehalten, behält sich die Verwaltung das Recht vor, den Vertrag nicht abzuschließen.

Non si potrà procedere alla stipula del contratto stesso qualora il soggetto esterno prescelto:

1. wenn die gewählte externe Partei sich in einer Situation befindet, die mit den Bestimmungen

Legge n. 724/1994, che prevede che “al personale delle amministrazioni di cui all'articolo 1, comma 2, del D. Lgs. 3 febbraio 1993, n. 29, che cessa volontariamente dal servizio pur non avendo il requisito previsto per il pensionamento di vecchiaia dai rispettivi ordinamenti previdenziali ma che ha tuttavia il requisito contributivo per l'ottenimento della pensione anticipata di anzianità previsto dai rispettivi ordinamenti, non possono essere conferiti incarichi di consulenza, collaborazione, studio e ricerca da parte dell'amministrazione di provenienza o di amministrazioni con le quali ha avuto rapporti di lavoro o impiego nei cinque anni precedenti a quello della cessazione dal servizio”;

2. qualora il Collaboratore individuato abbia un rapporto di coniugio o un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con il Direttore, il Presidente o un componente del Consiglio di Amministrazione.

La collaborazione sarà interrotta nel caso in cui si riscontrino l'impossibilità del prestatore d'opera a far fronte a quanto richiesto dal repertorio oggetto di studio e/o esecuzione o secondo le tempistiche indicate dal Conservatorio

Il compenso dovuto sarà liquidato al termine della prestazione, previa verifica dello svolgimento a regola d'arte. Ai sensi della vigente normativa in materia di anticorruzione e trasparenza, saranno pubblicati sul sito del Conservatorio e sul portale <https://consulentipubblici.dfp.gov.it/> del Ministero per la Pubblica Amministrazione i dati relativi all'incarico (nominativo del collaboratore, estremi del provvedimento di conferimento, oggetto dell'incarico, durata, compenso, i dati relativi allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione o lo svolgimento di attività professionali), nonché il curriculum del collaboratore e la dichiarazione di insussistenza di cause di incompatibilità o conflitto di interessi. Il contratto non dà luogo a diritti in ordine all'accesso nei ruoli del Conservatorio. Gli incarichi non potranno essere conferiti a studenti iscritti a un qualsiasi corso del Conservatorio Claudio Monteverdi di Bolzano.

von Artikel 25 Absatz 1 des Gesetzes Nr. 724/1994 unvereinbar ist, in dem es heißt: "Für das Personal der in Artikel 1 Absatz 2 des Gesetzesdekrets Nr. 29 vom 3. Februar 1993 genannten Verwaltungen, das freiwillig aus dem Dienst ausscheidet, aber nicht die von den jeweiligen Sozialversicherungssystemen festgelegten Voraussetzungen für den Eintritt in den Ruhestand erfüllt, aber dennoch den erforderlichen Beitragssatz für den Bezug einer Vorruhestandsrente hat, dürfen von der Verwaltung, aus der sie stammen, oder von den Verwaltungen, mit denen sie in den letzten fünf Jahren vor dem Ausscheiden aus dem Dienst in einem Arbeits- oder Beschäftigungsverhältnis standen, keine Beratungs-, Kooperations-, Studien- oder Forschungsaufträge erhalten“;

2. wenn der identifizierte Mitarbeiter mit dem Direktor, dem Vorsitzenden oder einem Mitglied des Verwaltungsrats verheiratet oder bis einschließlich des vierten Grades verwandt oder verschwägert ist.

Die Zusammenarbeit wird beendet, wenn sich herausstellt, dass der Künstler nicht in der Lage ist, das zu studierende und/oder aufzuführende Repertoire zu bewältigen oder den von der Musikhochschule vorgegebenen Zeitplan einzuhalten.

Die geschuldete Vergütung wird bei Beendigung des Dienstes gezahlt, sofern die ordnungsgemäße Ausführung des Dienstes überprüft wurde. Gemäß der geltenden Gesetzgebung zur Korruptionsbekämpfung und Transparenz werden auf der Website des Konservatoriums und auf dem Portal <https://consulentipubblici.dfp.gov.it/> des Ministeriums für öffentliche Verwaltung die Daten des Auftrags (Name des Mitarbeiters, Einzelheiten des Auftrags, Gegenstand des Auftrags, Dauer, Vergütung, Daten in Bezug auf die Ausübung von Ämtern oder Positionen in privatrechtlichen Einrichtungen, die von der öffentlichen Verwaltung reguliert oder finanziert werden, oder in Bezug auf die Ausübung beruflicher Tätigkeiten) sowie der Lebenslauf des Mitarbeiters und die Erklärung, dass keine Gründe für Unvereinbarkeit oder Interessenskonflikte vorliegen, veröffentlicht. Aus dem Vertrag ergeben sich keine Rechte in Bezug auf den Zugang zu den Aufgaben des Konservatoriums. Die Aufträge können nicht an Studenten vergeben werden, die in einem Kurs des Konservatoriums Claudio Monteverdi Bozen eingeschrieben sind,

PARTECIPAZIONE E SELEZIONE

L'incarico non viene conferito ai candidati idonei primi in graduatoria qualora possa essere svolto da un docente in servizio presso il Conservatorio di Bolzano. Nell'ipotesi di personale in servizio presso altre pubbliche Amministrazioni, non è consentito il conferimento degli incarichi senza la previa autorizzazione dell'Amministrazione di appartenenza.

La **candidatura** deve pervenire, a pena di esclusione, **entro e non oltre le ore 12.00 di venerdì 10/05/2024** tramite la procedura telematica attivata dal Conservatorio sulla piattaforma software al seguente link: <https://servizi.cons.bz.it/>

Alla domanda, contenente tutti i dati personali, dovrà essere allegato un curriculum firmato, relativo alla prestazione richiesta, contenente indicazione dei **titoli artistici e professionali** posseduti e copia fotostatica di un documento valido di riconoscimento.

Non è ammessa la firma in formato fotografico in quanto priva di valore legale.

Il Conservatorio si riserva di richiedere eventuale documentazione attestante i titoli dichiarati.

La **selezione** spetta al direttore del Conservatorio, che procederà alla selezione avvalendosi del personale docente di Quartetto d'archi. L'esito della valutazione sarà pubblicato sul sito web istituzionale del Conservatorio Claudio Monteverdi di Bolzano.

NORME GENERALI

Il Conservatorio si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dai candidati e a trattare tutti i dati solo per le finalità connesse e strumentali alla procedura selettiva, in conformità a quanto previsto dal GDPR 2016/679. A tal fine, è obbligatorio allegare alla domanda l'allegato 3 sul trattamento dei dati personali.

BEWERBUNG UND AUSWAHLVERFAHREN

Der Auftrag wird nicht dem erstgereihten Bewerber erteilt, sofern er von DozentInnen, die sich am Konservatorium im Dienst befinden, ausgeführt werden kann. Sollte man sich bereits in einem Dienstverhältnis mit einer anderen öffentlichen Verwaltung befinden, muss vor der Vergabe des Auftrags die entsprechende Genehmigung des Arbeitgebers eingereicht werden.

Die **Bewerbung** muss, bei sonstigem Ausschluss vom Verfahren **bis spätestens Freitag, den 10.05.2024, 12 Uhr** mittags über das vom Konservatorium auf der Software-Plattform unter folgendem Link freigeschaltete telematische Verfahren: <https://servizi.cons.bz.it/>

Dem Gesuch, aus dem alle persönlichen Daten hervorgehen müssen, muss ein unterschriebener Lebenslauf beigefügt werden, aus dem der Besitz der **künstlerischen und Berufstitel** hervorgeht. Dem Gesuch muss eine Fotokopie eines Ausweisdokuments beigefügt werden.

Die Unterschrift in fotografischer Form ist nicht zulässig, da sie keinen rechtlichen Wert hat

Das Konservatorium behält sich vor, gegebenenfalls Bestätigungen der angegebenen Titel einzufordern.

Für die **Auswahl** ist der Direktor des Konservatoriums zuständig, der die Auswahl unter den Lehrkräften für Streichquartett trifft. Das Ergebnis der Bewertung wird auf der Website des Conservatorio Claudio Monteverdi di Bolzano veröffentlicht.

ALLGEMEINE BESTIMMUNEN

Das Konservatorium verpflichtet sich, die Vertraulichkeit der von den Bewerbern zur Verfügung gestellten Informationen zu respektieren und alle Daten nur zu Zwecken zu verarbeiten, die mit dem Auswahlverfahren in Verbindung stehen und diesem dienlich sind, in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Datenschutz-Grundverordnung 2016/679. Zu diesem Zweck ist der Bewerbung zwingend der Anhang 3 über die

Verarbeitung personenbezogener Daten beizufügen.

Per quanto non previsto dal presente bando valgono, sempreché applicabili, le disposizioni vigenti in materia di accesso agli impieghi nelle pubbliche amministrazioni, con esclusione del diritto alla stipula di un contratto di lavoro dipendente.

Resta ferma la facoltà dell'Amministrazione di disporre con provvedimento motivato, in qualsiasi momento della procedura concorsuale, l'esclusione dal concorso, per difetto prescritti requisiti, per la mancata o incompleta presentazione della documentazione prevista o in esito alle verifiche richieste dalla medesima procedura concorsuale.

L'Amministrazione si riserva analoga facoltà, disponendo di non procedere all'assunzione o di revocare la medesima, in caso di accertata mancanza, originaria o sopravvenuta, dei requisiti richiesti per la partecipazione al concorso.

Avverso il presente bando e i provvedimenti che dichiarino l'inammissibilità della domanda di partecipazione alla presente procedura selettiva, l'esclusione della stessa e la graduatoria definitiva, è ammesso ricorso giurisdizionale al TAR Bolzano entro 60 giorni oppure ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro 120 giorni dalla data di ricevimento della loro notifica e/o pubblicazione all'Albo del Conservatorio.

Für alles, was in dieser Bekanntmachung nicht vorgesehen ist, gelten die geltenden Bestimmungen über den Zugang zur Beschäftigung in der öffentlichen Verwaltung, soweit sie anwendbar sind, mit Ausnahme des Rechts auf einen Arbeitsvertrag.

Dies gilt unbeschadet des Rechts der Verwaltung, zu jedem Zeitpunkt des Auswahlverfahrens den Ausschluss vom Auswahlverfahren durch eine mit Gründen versehene Entscheidung anzuordnen, wenn die vorgeschriebenen Anforderungen nicht erfüllt sind, wenn die erforderlichen Unterlagen nicht oder nicht vollständig eingereicht wurden oder wenn die Kontrollen im Rahmen desselben Auswahlverfahrens durchgeführt wurden.

Die Verwaltung behält sich das gleiche Recht vor, die Einstellung nicht vorzunehmen oder sie zu widerrufen, wenn festgestellt wird, dass die Voraussetzungen für die Teilnahme am Auswahlverfahren nicht erfüllt sind oder nicht erfüllt werden.

Gegen diese Bekanntmachung und die Maßnahmen, mit denen die Unzulässigkeit des Antrags auf Teilnahme an diesem Auswahlverfahren festgestellt wird, sowie gegen den Ausschluss und die endgültige Einstufungsliste kann innerhalb von 60 Tagen nach Erhalt der Bekanntmachung und/oder der Veröffentlichung am schwarzen Brett des Konservatoriums ein Rechtsbehelf beim Landesverwaltungsgericht Bozen oder ein außerordentlicher Rechtsbehelf beim Präsidenten der Republik eingelegt werden.

Il Direttore | Der Direktor
Prof. Marco Bronzi
(sottoscritto con firma digitale/digital unterzeichnet)